



APOLLO

INSTALLATION
INSTRUCTIONS **EN**

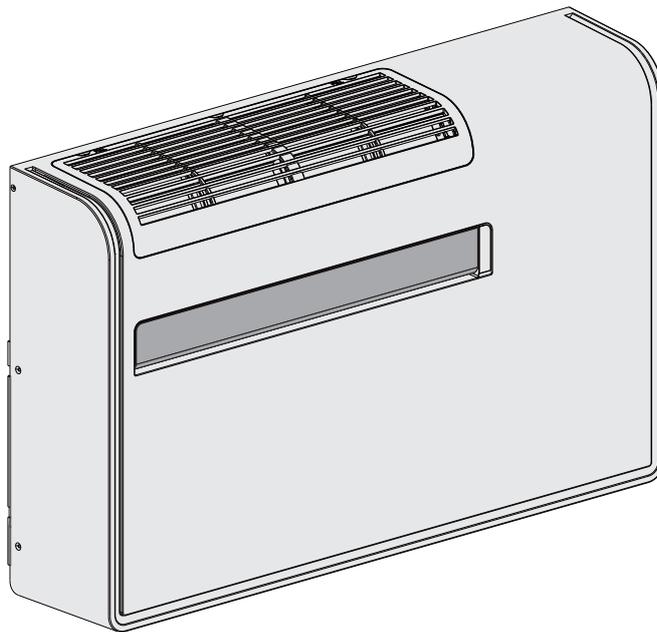
MANUALE
D'INSTALLAZIONE **IT**

NOTICE
D'INSTALLATION **FR**

INSTALLATIONS-
ANLEITUNGEN **DE**

INSTRUCCIONES
DE INSTALACIÓN **ES**

INSTRUÇÕES DE
INSTALAÇÃO **PT**



Air conditioner without outdoor unit

Climatizzatore senza unità esterna

Climatiseur sans unité extérieure

Klimagerät ohne Ausseneinheit

Acondicionador de aire sin unidad exterior

Ar condicionado sem unidade externa

INDICE

1 - Generalidades	3
2 - Presentación	4
3 - Instalación	6
4 - Esquema electrico	11

REGLAMENTO (UE) n ° 517/2014 - F-GAS

La unidad contiene R32, un gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (GWP) de 675. No dispersar R32 en la atmósfera.

R32: 0,39 kg / 0,26 Tonn. CO2 eq.

Alimentación eléctrica:

220 - 240 V ~ / 1 / 50 Hz



La unidad contiene R32, un gas inflamable.



Antes de instalar la unidad, Lea este manual de instalación y siga estrictamente las instrucciones de seguridad.



Para reparaciones, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano y siga estrictamente solo las instrucciones del fabricante.

IMPORTANTE

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, aparte de los recomendados por el fabricante.
- La unidad debe colocarse en una habitación sin fuentes de ignición con funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos que funcionen con gas o estufas eléctricas operativas).
- No perforar, ni quemar la unidad.
- Atención! Los refrigerantes no tienen olor.
- La instalación, el uso y el mantenimiento de la unidad deben llevarse a cabo en una habitación de más de 3m². La habitación debe estar bien ventilada.

EN CASO DE MANTENIMIENTO EN EL CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN

- Hacer instalar la unidad por personal cualificado y con licencia F-GAS sin ninguna integración.
- El instalador debe tener el equipo apropiado (bomba de vacío y recuperador) certificado para R32.

¡IMPORTANTE!

Leer antes de comenzar la instalación

Este acondicionador de aire debe seguir estrictos estándares de seguridad y funcionamiento.

Es muy importante que el instalador o el personal de asistencia instale y repare el acondicionador de aire de manera tal que funcione con seguridad y eficiencia.



ADVERTENCIA

Peligro o uso inadecuado que puede provocar lesiones o muerte.



PRECAUCIÓN

Peligro o uso inadecuado que puede provocar lesiones y daños en el aparato o en la vivienda.

Recomendaciones

- El personal encargado de recibir el acondicionador de aire deberá efectuar un control visual para detectar cualquier daño ocurrido durante el transporte: circuito frigorífico, armario eléctrico, bastidor, carrocería.

Para una instalación segura y un buen funcionamiento es necesario:

- Leer atentamente este manual de instrucciones antes de comenzar.
- Seguir con exactitud todas las instrucciones de instalación y reparación.
- Observar todas las normas eléctricas (y de seguridad) locales, regionales y nacionales.
- Prestar mucha atención a todas las notas de advertencia y precaución contenidas en este manual.
- Utilizar una línea eléctrica específica para la alimentación de la unidad.
- Hacer instalar la unidad por personal cualificado.
- Antes de realizar la instalación verificar que la tensión de alimentación de la red eléctrica corresponde con la indicada en la tarjeta de la unidad.
- Se aconseja instalar antes del enchufe de alimentación un interruptor bipolar, con fusible de protección de 10 A del tipo retardado.
- ATENCION!
El acondicionador está dotado de un sistema de protección contra sobrecargas que impide el arranque del mismo si no han transcurrido por lo menos 3 minutos desde la parada anterior.

Pedir ayuda si es necesario

Con estas instrucciones usted tiene prácticamente todo lo que necesita para llevar a cabo la instalación y la manutención. En caso de que le sirviera ayuda para algún problema, no dude en contactar nuestros puntos de venta/asistencia o a su proveedor.

En caso de instalación incorrecta

El productor no se hace responsable de operaciones de instalación o mantenimiento incorrectas por incumplimiento de las instrucciones de este manual.

**ADVERTENCIA****Durante el cableado**

LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS PUEDEN CAUSAR LESIONES MUY GRAVES O MUERTE.
SÓLO ELECTRICISTAS CUALIFICADOS Y EXPERTOS PUEDEN INTERVENIR EN EL SISTEMA ELÉCTRICO.

- Antes de alimentar la unidad, todos los cables deben estar completos, conectados y controlados, para asegurar la conexión a tierra.
- En este circuito eléctrico se utilizan tensiones eléctricas altamente peligrosas. Consultar el esquema eléctrico y estas instrucciones durante la conexión.
Una conexión o una puesta a tierra inadecuada puede causar lesiones accidentales o muerte.
- **Realizar la conexión a tierra de la unidad** siguiendo las normas eléctricas locales.
- El conductor amarillo/verde no se puede utilizar para conexiones que no sean la conexión a tierra.
- Fijar bien los cables. Una conexión inadecuada puede causar recalentamientos o incendios.
- No deje que ninguna conexión contacte con el tubo de refrigerante, compresor o parte móviles del ventilador.
- No utilizar cables de varios conductores para conectar la alimentación y las líneas de control. Utilizar cables separados para cada tipo de línea.

Durante el transporte

Tener cuidado al levantar y al mover las unidades. Es aconsejable pedir ayuda a alguien y doblar las rodillas al levantarlas para evitar problemas de espalda. Los bordes afilados y las hojas de aluminio de la unidad podrían causar cortes en los dedos.

Durante la instalación...

Asegurarse de que la pared sea suficientemente resistente como para soportar el peso de la unidad. Podría hacer falta construir un bastidor de madera o metal para proporcionar un mayor soporte.

1 - GENERALIDADES**CONDICIONES DE UTILIZACIÓN**

LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO		
ENFRIAMIENTO		
CONDICIONES MÁXIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR TEMPERATURA INTERIOR	43°C B.S. 30°C B.S.
CONDICIONES MÍNIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR TEMPERATURA INTERIOR	-10°C B.S. 16°C B.S.
CALEFACCION		
CONDICIONES MÁXIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR TEMPERATURA INTERIOR	24°C B.S. 30°C B.S.
CONDICIONES MÍNIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR HABITACIÓN INTERIOR	-15°C B.S. 10°C B.S.

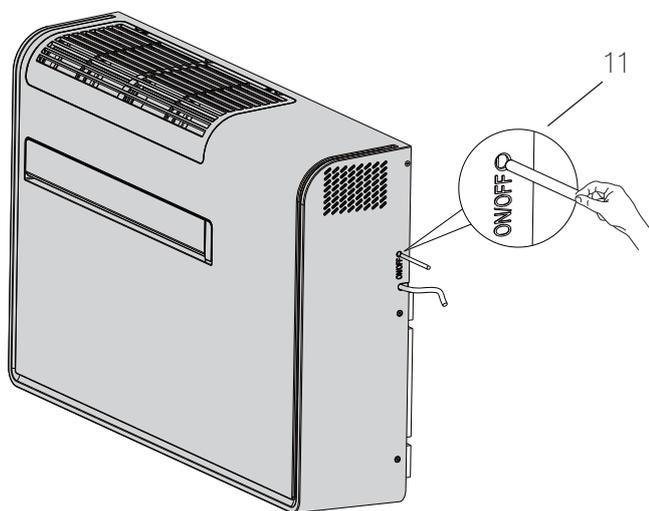
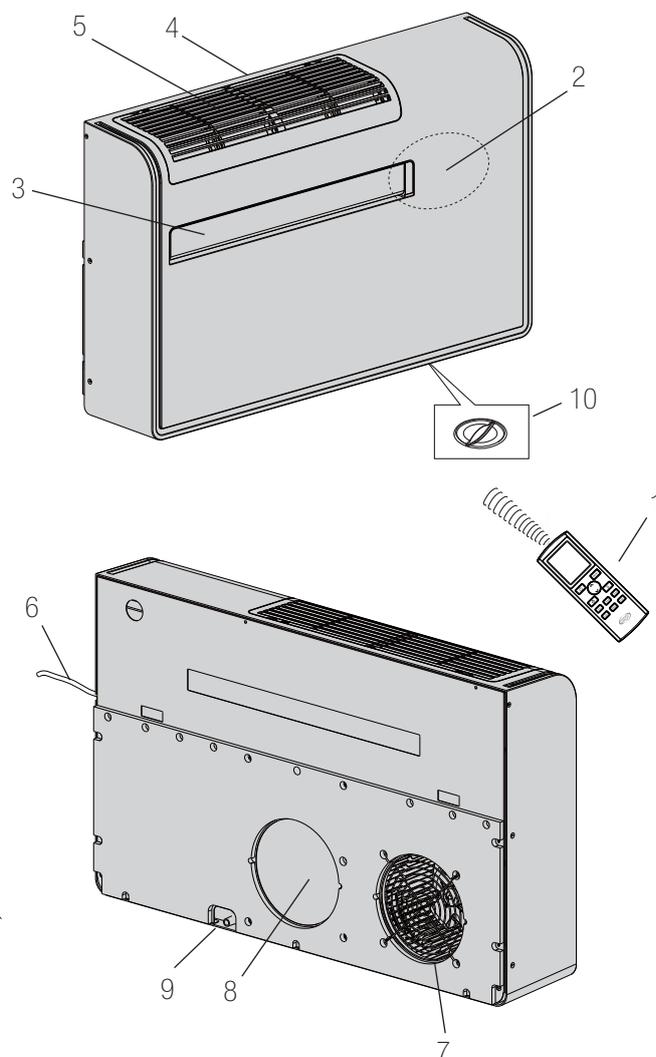
PRECAUCIONES PARTICULARES

- Limpiar solo con detergentes neutros.
- No coloque objetos encima de la unidad.
- No vierta líquidos sobre la unidad.

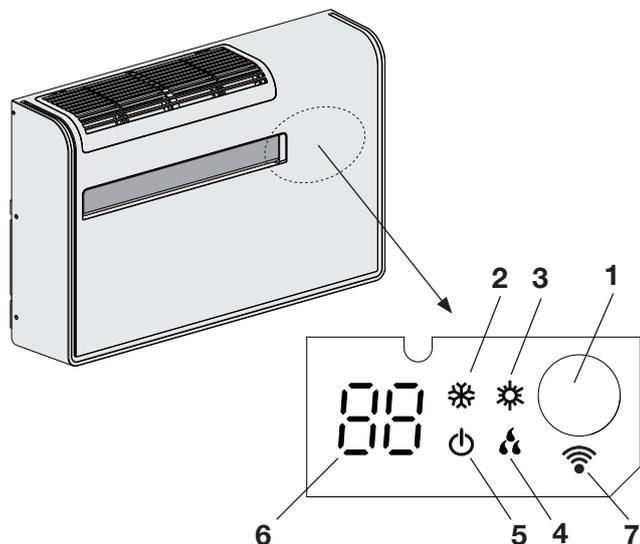
2 - PRESENTACIÓN

2.1 - DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Mando a distancia de rayos infrarrojos
2. Luces de señalizaciones y receptor
3. Deflector salida aire
4. Rejilla aspiración aire inferior (extraíble)
5. Filtro del aire
6. Cable eléctrico con clavija
7. Agujero entrada del aire con ventilador
8. Agujero expulsión del aire
9. Drenaje de la condensación
10. Tapa de servicio para drenaje de la condensación
11. Selector de funcionamiento



2.2 - LUZES DE SEÑALIZACIONES



1. **Receptor:** recibe las señales enviadas por el mando a distancia.
2. **Luz REFRIGERACIÓN:** Se enciende cuando el acondicionador está funcionando en modo de refrigeración.
3. **Luz CALEFACCIÓN:** Se enciende cuando el acondicionador está funcionando en modo de calefacción.
4. **Luz DESHUMIDIFICACIÓN:** Se enciende cuando el acondicionador está funcionando en modo de deshumidificación.
5. **Luz de espera (STANDBY):** Esta luz se enciende cuando el acondicionador se apaga con el mando a distancia y también indica el estado de WIFI durante el funcionamiento de la unidad.
6. **VISOR DIGITALE:** puede mostrar información como temperatura establecida, temperatura ambiente, temperatura de la batería, estado, código de error, etc..
7. **WIFI:** Esta luz se enciende cuando el acondicionador está funcionando en WIFI.

ES



PELIGRO

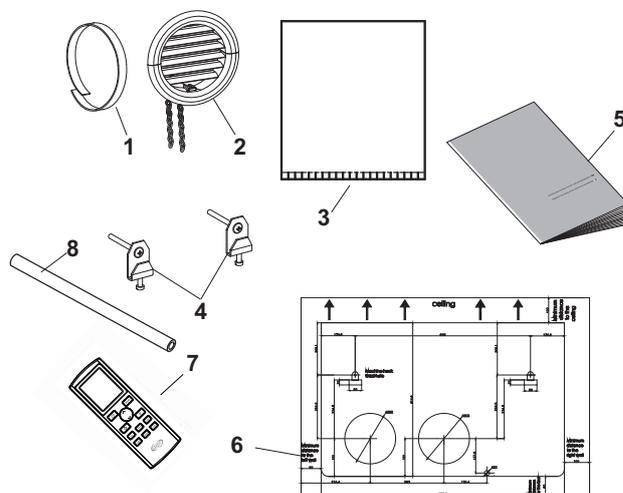
La posición OFF no interrumpe la alimentación eléctrica. Para cortar la corriente es preciso usar el interruptor principal.

NOTAS

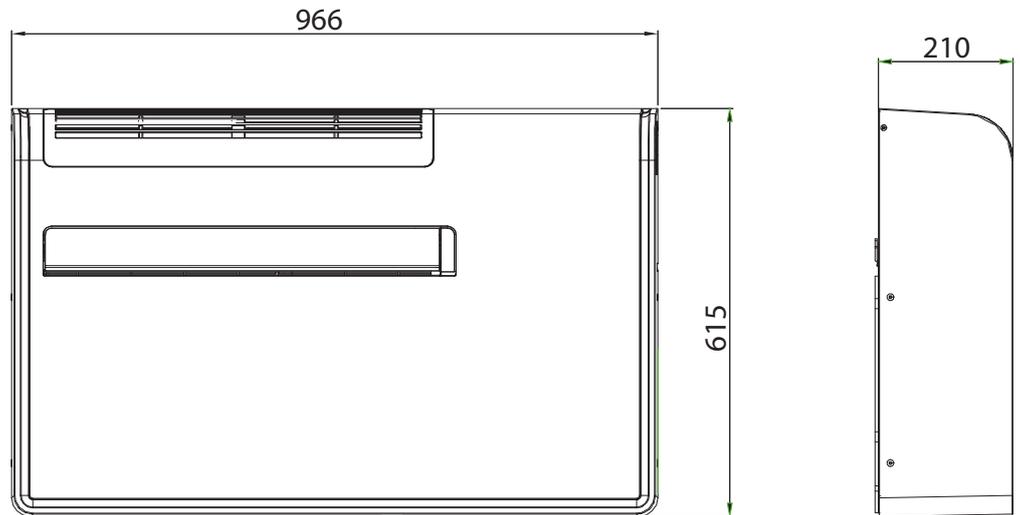
- Es posible regular el acondicionador de modo que todas las luces sean siempre apagadas, también durante el funcionamiento. presionando el botón LIGHT del mando a distancia.
Si el símbolo  en el mando a distancia está encendido, el visor del acondicionador está encendido; si el símbolo está apagado, el visor del acondicionador está apagado.
- En todos casos de problemas de funcionamiento el acondicionador activa las luces correspondientes, también si están regulados para apagarse. Ver párrafo **PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO - IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIONES** para informaciones adicionales.

2.3 - MATERIAL SUMINISTRADO

1. Tira de cinta aislante adhesiva (nº2)
2. Rejillas exteriores de entrada y salida de aire, incluyendo cadenas y kit para instalar las rejillas (nº2)
3. Hoja de plástico (nº2)
4. Placas de soporte (nº2)
5. Manuales de uso e instalación
6. Plantilla de perforación
7. Mando a distancia
8. Tubo de drenaje de condensación



2.4 - DIMENSIONES Y PESO



Unit: mm

3 - INSTALACIÓN

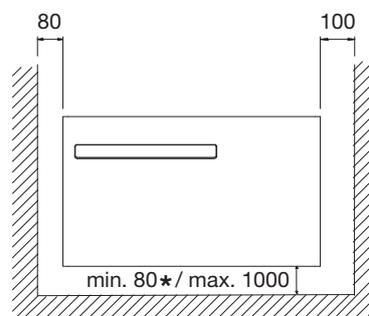
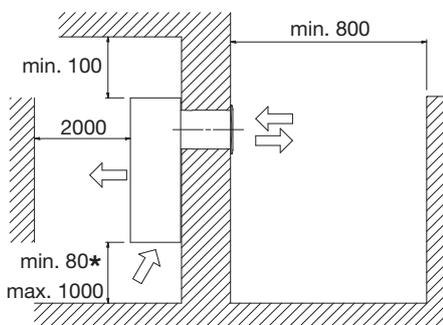
3.1 - LUGAR DE INSTALACIÓN

EVITAR

- Zonas expuestas a fuentes de calor y corrientes de aire caliente.
- La proximidad de materiales combustibles.
- Exposición directa al sol.
- Lugares donde pueda salpicar agua a la unidad o lugares excesivamente húmedos (por ejemplo, una lavandería).
- Lugares donde el punto de apoyo no sea completamente estable, ya que pueden provocar vibraciones, ruidos y posibles pérdidas de agua.

NOTAS IMPORTANTES

- La pared debe comunicar con el exterior.
- Controlar que la pared de apoyo es lo suficientemente resistente como para soportar el peso de la unidad.
- Fijar la unidad a una altura mínima de 8 cm.
- Dejar una área mínima de funcionamiento y mantenimiento alrededor de la unidad.(Ver la figura).
- Asegurarse de que el aire circule libremente en la unidad.
- La unidad no tiene que encontrarse en una posición tal que el flujo del aire se dirija directamente a las personas, electrodomésticos o fuentes de calor.
- La unidad no debe instalarse directamente encima de otro aparato (TV, radio, refrigerador, etc.).



Unit: mm

***¡Advertencia! Sin embargo, para facilitar el drenaje de condensado de la tapa de servicio, se recomienda instalar la unidad a una altura mínima de 300mm.**



PRECAUCIÓN

Una vez elegida la posición para la instalación, teniendo en cuenta los criterios antes expuestos, asegurarse de que no hayan partes eléctricas o instalaciones en las zonas donde se realizaran los agujeros.

Controlar además que no hayan obstáculos a la libre circulación del aire exterior a través de los tubos en la pared. La distancia mínima de cualquier muro u obstáculo debe ser de 80 cm.

3.2 - CÓMO INSTALAR LA UNIDAD

- Colocar la plantilla de perforación y nivelarla. (Fig. 1)
- Realizar los dos agujeros para aire (A) como se indica en la plantilla de perforación; realizar el agujero (B) para la descarga de la condensación hacia el exterior; asegurar una inclinación hacia el exterior - Fig. 2.
- Luego, realizar los agujeros para las placas de soporte (C) en la pared usando los 2 agujeros para los soportes como se indica en la plantilla de perforación.
- Luego, realizar 4 agujeros (D) para arreglar las cadenas de las rejillas.

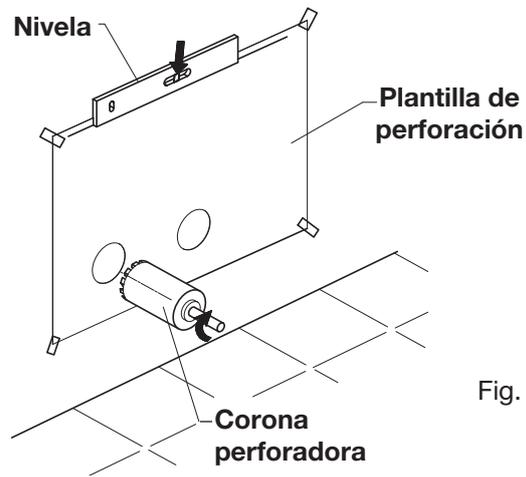


Fig. 1

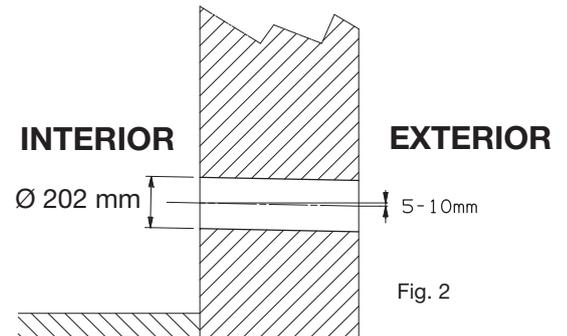
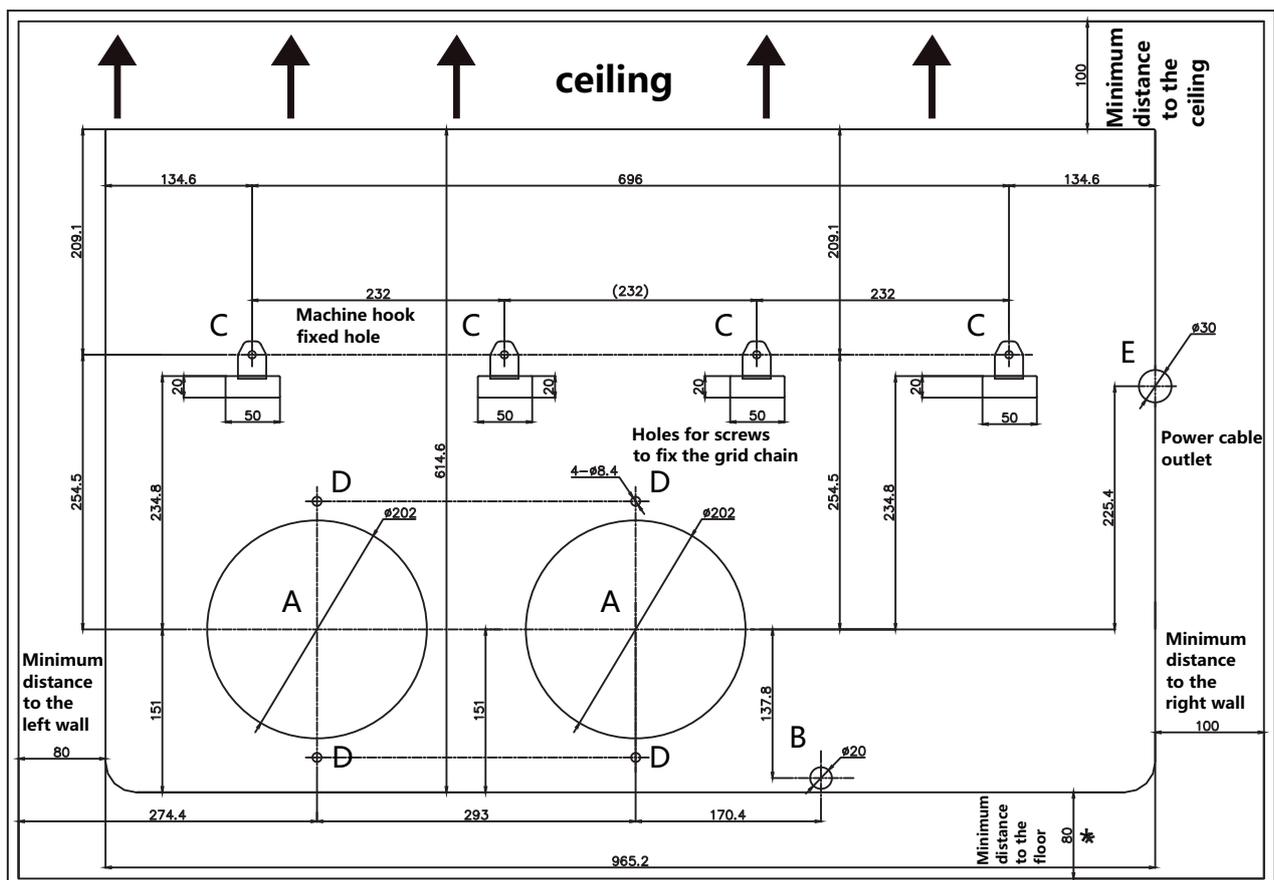


Fig. 2

- A Agujeros para aire Ø 202 mm
- B Agujero para drenaje de condensación Ø 20 mm
- C Agujeros para placas de soporte Ø 10 mm
- D Agujeros para tornillos que fijan las cadenas de la rejilla
- E Agujero para salida del cable de alimentación

PLANTILLA DE PERFORACIÓN





PRECAUCIÓN

PRECAUCIONES ESPECIALES DURANTE LA EJECUCIÓN DE LOS AGUJEROS PARA EL AIRE EN LA PARED

- Perfore la pared con las herramientas adecuadas para facilitar el trabajo y evitar daños.
- Las mejores herramientas para hacer agujeros grandes en las paredes son los taladros especiales llamados taladros de núcleo con un par de torsión muy alto y una velocidad de rotación ajustable de acuerdo con el diámetro del agujero que se perforará.
- Es posible conectar el taladro de núcleo a un sistema de succión, para evitar el exceso de polvo.
- Asegúrese de que el material extraído (expulsado hacia afuera) no golpee a personas u objetos cuando caiga.

ES

NOTAS PARA LAS PLACAS DE SOPORTE

- Si la pared no es muy sólida, se recomienda usar algunos pernos de anclaje adicionales.
- La mayor parte del peso del aparato está en el lado derecho, así que asegúrese de que la fijación sea más segura en este lado.
- Los pernos de anclaje suministrados requieren agujeros con un diámetro de 10 mm.
- Sin embargo, elija el mejor anclaje posible según el tipo de muro.

- Doblar las pestañas de la hoja de plástico suministrado (fig.3).

Corte a medida las hojas de plástico suministradas para obtener, enrollándolos, dos tubos del tamaño correcto (es necesario saber el espesor de la pared y deducir 40 mm para dejar el espacio necesario para las rejillas).

- Introducir los tubos de plástico obtenidos en los dos agujeros, prestando atención a la costura (Fig. 5), que siempre debe estar miranda hacia arriba.

Corte el tubo a la longitud correcta al otro lado de la pared. (Fig. 6)

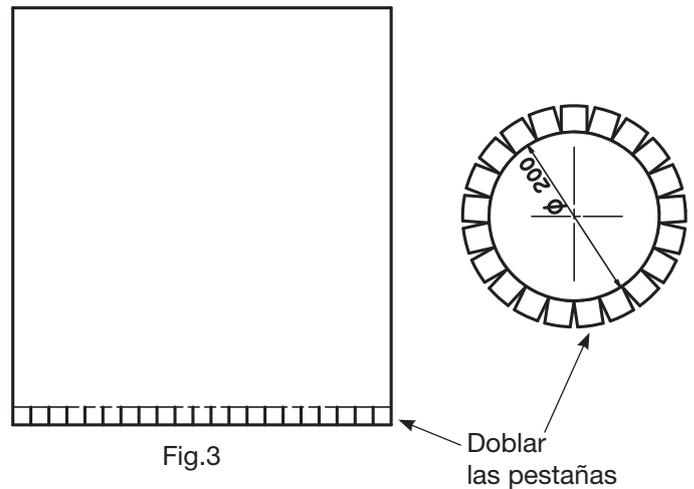


Fig.3

Doblar las pestañas

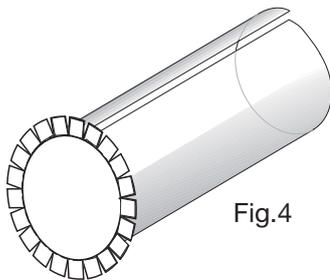


Fig.4

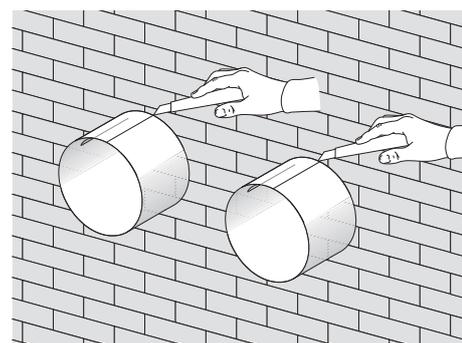


Fig. 6

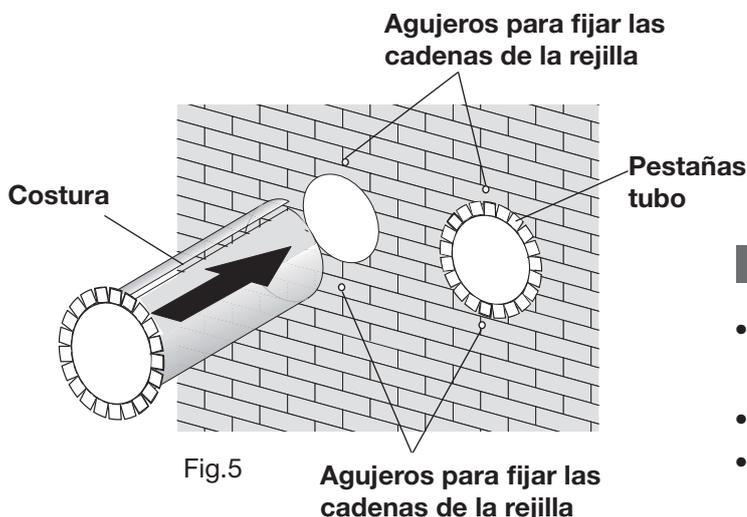


Fig.5

Agujeros para fijar las cadenas de la rejilla

NOTAS

- La hoja de plástico suministrada pueden utilizarse para paredes hasta 50 cm de espesor.
- La longitud máxima admitida es 1 m.
- Si compra los tubos de plástico, deben ser lisos por dentro.
- Los tubos no pueden ser curvos o doblados.

- Sujete las dos rejillas externas, de la siguiente manera:
 - Aplicar la cinta aislante adhesiva (Fig. 7) sobre las pestañas del tubo a la pared. (Fig. 5)
 - Inserte el ojal más pequeño del resorte en la tapa de plástico de la rejilla (2 tapas + 2 resortes para cada rejilla). Fig. 8
 - Inserte las dos tapas (con resorte), en la parte delantera de la rejilla exterior, en sus alojamientos, tirando hacia arriba al clic. (Fig. 9)
 - Cortar las dos cadenas proporcionadas para obtener 4 piezas (2 piezas para cada rejilla).
 - Enganche las cadenas al ojal grande del resorte.
 - Con una mano, agarre las dos cadenas conectadas a la rejilla.
 - Doble las rejillas exteriores hacia atrás, sujetándolas con tu mano libre donde se pliegan e inserta tus dedos dentro de las aletas individuales. (Fig. 10)
 - Inserte el brazo en el tubo hasta que la rejilla sobresalga completamente hacia afuera.
 - Vuelva a abrir la parrilla, teniendo cuidado de mantener los dedos dentro de las aletas.
 - Gire la rejilla hasta que las aletas estén completamente horizontales e inclinadas hacia abajo.
 - Tire de la cadena, manteniendo el resorte y fije los anillos de la cadena en los agujeros de la pared (fig. 5 - 7); usar los tornillos con arandela fornecidos.
 - Cortar cualquier exceso de eslabones de la cadena.

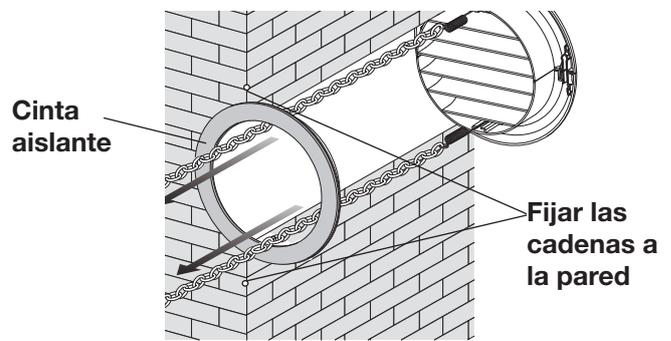


Fig. 7

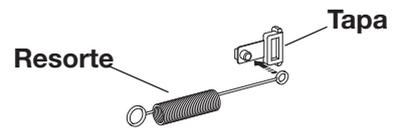


Fig. 8

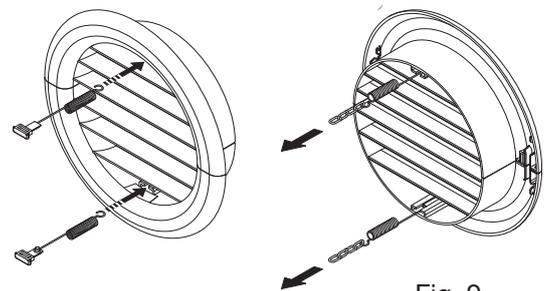


Fig. 9

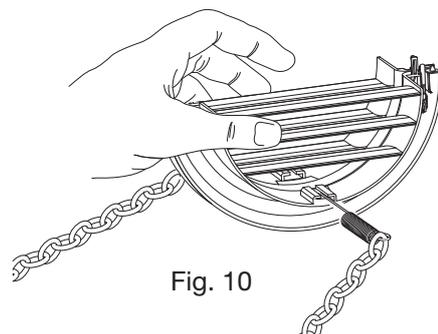


Fig. 10

NOTA

Es necesario utilizar las rejillas suministradas o rejillas con las mismas características.

3-2 PREPARACIÓN PARA LA DESCARGA CONDENSADA DE LA CONDENSACIÓN

Conecte la unidad al tubo de drenaje de condensación fornecido a través de la conexión adecuada (fig. 11 - A) que se encuentra en la parte posterior de la unidad (quitar la tapa B).

Cuando el nivel del agua alcanza el nivel máximo, el agua de condensación sale del agujero.

Dado que el agua de condensación drena por gravedad, debe haber una pendiente mínima de al menos 3% en cada punto de la línea de drenaje. Si no se utiliza el tubo suministrado, elija un tubo rígido o flexible con un diámetro interno de al menos 16 mm.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el agua expulsada al exterior no dañe ni moleste a las personas ni a las cosas. Durante el invierno, este tipo de drenaje puede causar la formación de capas de hielo.

Una vez que el drenaje de condensación esté conectado, tenga mucho cuidado de no comprimir el tubo.

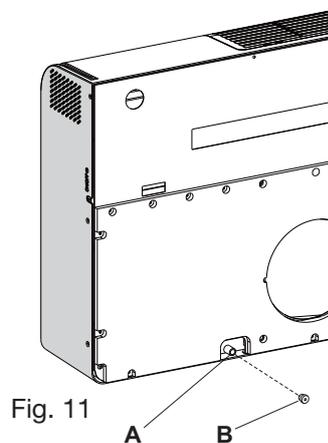


Fig. 11

- Colgar la unidad a la placas de soporte insertando simultáneamente el tubo de drenaje de condensación en el orificio de la pared.

Levante la unidad sosteniéndola por los lados de la base.

Para facilitar la operación de fijación al soporte, inclínelo ligeramente hacia usted.

Para realizar la conexión eléctrica y fijar el tubo de drenaje, coloque una cuña entre el acondicionador y la pared.

Cuando termine, inspeccione cuidadosamente para asegurarse de que no haya espacios en la parte posterior del acondicionador (el aislamiento debe adherirse firmemente a la pared) especialmente en las áreas de las rejillas. (Fig. 12-13)

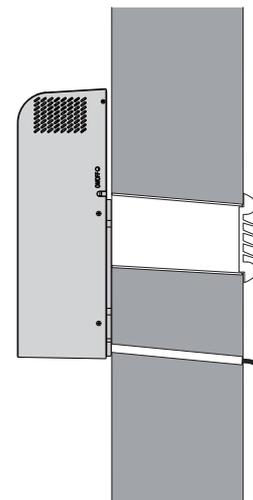


Fig. 12

- Si la toma de corriente está cerca del aparato, simplemente conéctelo.

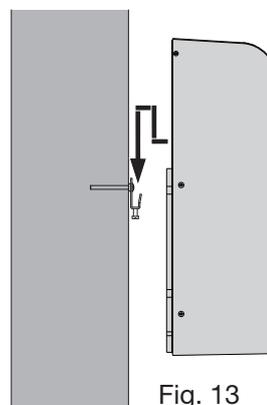
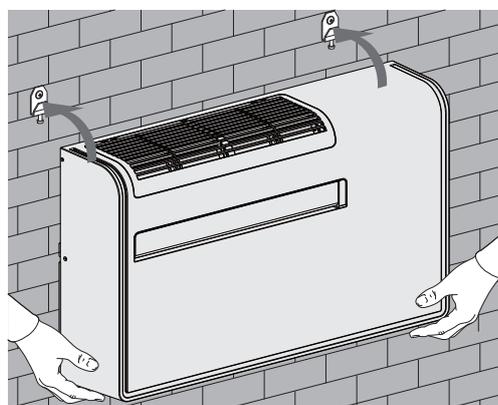


Fig. 13

3-3 - CONEXIÓN ELÉCTRICA

El acondicionador de aire está equipado con un cable de alimentación con enchufe (la conexión eléctrica de la unidad es del tipo Y con el cable preparado en modo especial; cualquier reemplazo solo debe ser llevado por un Centro de Servicio autorizado).



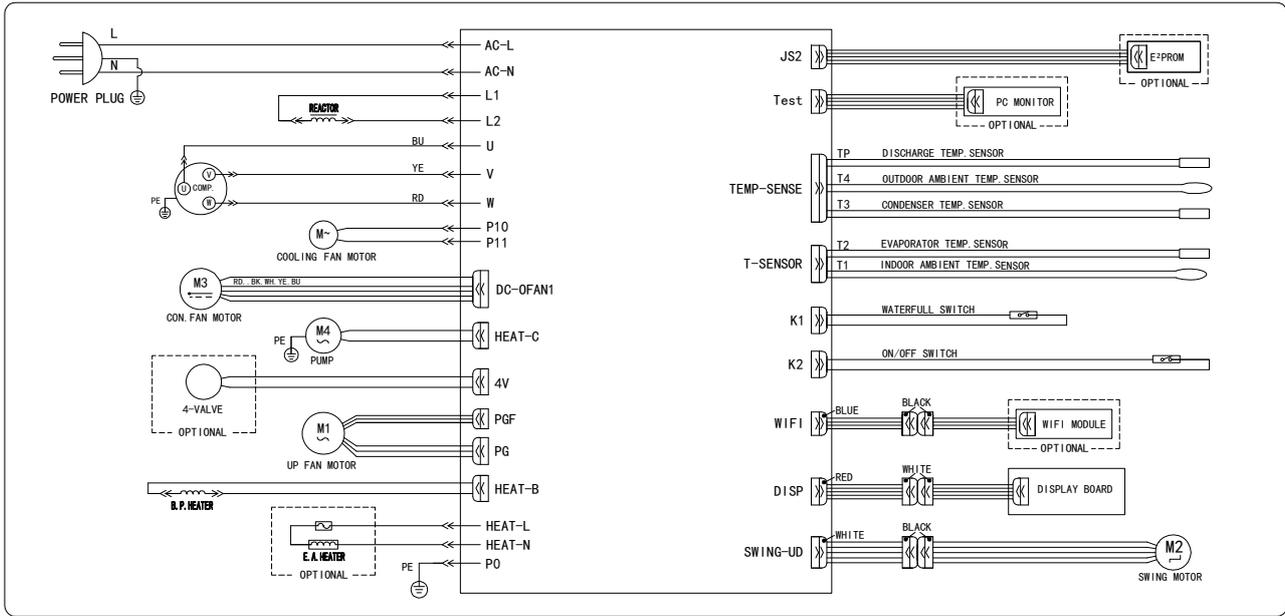
PRECAUCIÓN

Antes de conectar el acondicionador de aire, asegúrese de que:

- La tensión de alimentación de la red eléctrica corresponde con la indicada en la tarjeta de la unidad.
- La línea de alimentación esté equipada con una conexión a tierra y tenga el tamaño correcto para una absorción máxima del acondicionador de aire (sección mínima de los cables: 1,5mm²).
- El acondicionador de aire solo funcione con un toma compatible con el enchufe suministrado.

El dispositivo de desconexión de la red tiene que haber una distancia de apertura de contactos que permite la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobrevoltaje III.

4 - ESQUEMA ELÉCTRICO



Colori dei cavi

BK	Negro
BN	Marrón
BU	Azul
GN	Verde
RD	Rojo
WT	Blanco
YE	Amarillo

ES

argoclima s.p.a.

Società a socio unico

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 030 7285700

www.argoclima.com